

***Обучение детей-мигрантов
в МБОУ «СШ № 10»***

***учитель
высшей квалификационной категории***

***Скворцова
Ирина Петровна***

Е.В. Какорина, Л.В. Костылёва, Т.В. Савченко

Говорю и пишу по-русски

Часть 1
От буквы
к слову



О.Н. Каленкова

уроки русской речи

Часть 1

Издательский дом ЭТНОСФЕРА
МОСКОВСКИЕ УЧЕБНИКИ
Москва, 2007

Дети - билингвы – это дети, в семьях которых говорят как на своем родном языке, так и на русском языке. Для билингвов русский язык является почти родным.

Дети - инофоны – это дети, чьи семьи недавно мигрировали из стран ближнего зарубежья. Русским языком владеют лишь на пороговом (бытовом) уровне.

Инофон – это первая ступенька становления билингва.

Содержание

Введение	5
Тема 1. Школа. Я в школе	9
Тема 2. Город. Я на улице	21
Тема 3. Мой дом. Моя семья, мои родственники	37
Тема 4. Мой день	51
Тема 5. Погода. Время года	63
Тема 6. Растительный мир. Дикие растения. Что где растет	75
Тема 7. Животный мир. Дикие звери, птицы, рыбы, насекомые	87
Тема 8. Питание. Я за столом	99
Тема 9. Здоровье	111
Тема 10. Магазин. Я в магазине	123
Тема 11. Мои друзья. Портрет, характер	137

№ п\п	ФИ ребенка	1.10	08.10	15.10	22.10	29.10
1.	<u>Аббасова Анна</u>	+	+	+	+	+
2.	<u>Абдукаримов Искандар</u>				+	+
3.	<u>Алекперов Орхан</u>				+	+
4.	<u>Гапиров Инамжон</u>					
5.	<u>Гулиева Сабина</u>	+	+	+		+
6.	<u>Исмаилов Намиг</u>					
7.	<u>Коштиева Фарида</u>	+	+		+	+
8.	<u>Коштиева Фотима</u>	+	+		+	+
9.	<u>Латипова Айдын</u>					
10.	<u>Мамажонов Сардобек</u>	+	+			+
11.	<u>Мусурупова Элиза</u>					
12.	<u>Оманов Асадбек</u>					
13.	<u>Рахимов Умеджон</u>	+	+	+	+	+
14.	<u>Сагитова Регина</u>	+	+	+		+
15.	<u>Сайфиддинова Муслихахон</u>	+	+		+	+
16.	<u>Умаров Бахтовар</u>					
17.	<u>Эльдаров Амин</u>	+	+	+	+	+
18.	<u>Эскербеков Ислам</u>	+	+	+	+	+
19.	<u>Эфендиева Рукая</u>	+	+	+	+	+
20.	<u>Юсупов Амон</u>	+	+	+	+	

Первый этап - тестирование

**Аудирование
Говорение
Чтение
Письмо**

Критерии, показатели и уровни сформированности компетентности учителя русского языка в области аудирования представлены в табл.6.

Таблица 6





критерии	Показатели	Уровни сформированности компетентности		
		1	2	3
		недостаточный	неполный	полный
лингвистические	применять виды и стратегии аудирования, адаптацию текстов; способы контроля понимания, систему предтекстовых, текстовых заданий с учетом языка инофона, диагностика инофона на определение уровня владения русским языком, подготовить и провести урок аудирования	-	+	+
	применять правила построения диалога, монолога; разработки коммуникативных заданий, межкультурного диалога, способов формирования фоновых знаний	+	+	+
речевые	использовать знания истории, культуры, краеведения для создания текстов социокультурного содержания, уметь объяснять межконфессиональные, межкультурные отличия, знать и использовать в работе национальные и культурные особенности инофонов; применять знания по социокультурной адаптации инофона	-	-	+
	применять принципы отбора речевого материала для урока социокультурной направленности; правила формулирования заданий; выделять эмфатически интонационные конструкции, делать «паузирование», строить речь с учетом минимизации речевого материала.	-	+	+
деловые	знать особенности работы в поликультурном коллективе, уметь взаимодействовать с инофонами и их родителями, быстро адаптироваться к ситуации, использовать вариативность в педагогическом процессе	-	-	+

Способы измерения уровня владения языком

Объект проверки	Что проверяется	Единицы контроля	Показатели обученности
<u>Аудирование</u>	умение понимать прослушанное сообщение, воспроизводить текст из 2-3 предложений после двух предъявлений	текст и предложение	умение понимать текст и воспроизводить отдельные его части
Говорение	диалог: умение продолжать или начинать диалог по данной реплике, составлять диалог по описанию ситуации; монолог: составлять описание и рассказ по личным впечатлениям	диалогические единства и реплики в диалоге монологический текст от 3 до 5 предложений	умение составлять диалог с использованием основных типов диалогических единств <u>связное монологическое высказывание</u> из 3-4 предложений
Чтение	умение читать повествовательные и описательные тексты объемом 60-70 слов, составлять план прочитанного, выделять в тексте тему и основной замысел автора	связный текст	умение объяснять название текста, определять его содержание
Письмо	умение давать письменные ответы на вопросы (5 вопросов)	связные письменные высказывания учащихся	умение употреблять в письменном связном высказывании не менее 20 слов при количестве ошибок не более восьми



ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ (A1)

Тест	Цель	Тип задания
	Тест 1. Чтение	
35мин.	Полное понимание содержания (биографический текст, историческая справка, диалог, записка, <u>смс</u> , короткое простое сообщение по интернету, вывески, указатели)	- выбор соответствия предложенных вариантов ответа к 2 текстам (по 5 фраз к каждому); - выбор одного правильного варианта ответа из трех; - выбор одного из трёх вариантов реакции на 10 реплик диалога
	Тест 2. Письмо	
20мин.	- Написать письмо - Заполнить бланк или поздравительную открытку	- ответ на письмо (обычное или электронное); - заполнение бланка, написание поздравительной открытки, краткого простого сообщения
	Тест 3. Лексика. Грамматика	
20мин.	- Род, число (имя, глагол) - Словосочетание - Падежные формы (И.п., Р.п., <u>В.п.</u> , Д.п., П.п.)	- выбор одного правильного варианта ответа из трех (30 заданий)
	Тест 4. <u>Аудирование</u>	
20мин.	Полное понимание тематических стандартизованных диалогов	- установление соответствия предложенных вариантов ответа информации 4 диалогов на бытовую тематику (5 фраз к каждому)

Критерии оценки и баллы

3	2	1	0
Умеет общаться в форме диалогического высказывания. При необходимости задаёт вопросы, выражает свои желания, даёт согласие или отказ, сообщает о событиях, действиях.	Пытается общаться в форме диалогического высказывания. С ошибками, не мешающими восприятию речи, задаёт вопросы, выражает свои желания, даёт согласие или отказ, сообщает о событиях, действиях.	С ошибками, мешающими восприятию речи, задаёт вопросы, выражает свои желания, сообщает о событиях. Выражает согласие или отказ, а также необходимость повторить вопрос невербально.	В диалог не вступает

Второй этап

консультирование родителей

Третий этап

деление на группы по уровню
владения

Четвертый этап

занятия в группах

(индивидуальное

консультирование родителей)

Анкета для родителей

1. Какой язык для вашей семьи является родным?
2. Как давно ваша семья проживает в России?
3. На каком языке происходит общение дома с ребенком?
4. Хорошо ли вы владеете русским языком?
5. Хорошо ли ваш ребенок владеет русским языком?
6. Учите ли Вы со своим ребенком дома русский язык?
7. Требуется ли Вашему ребенку помощь в изучении русского языка?
8. Какие трудности испытывает ребенок при общении с детьми и взрослыми?

Методы и формы работы по обучению русскому языку как неродному

КОЛЛЕКТИВНАЯ РАБОТА

Достоинство этой формы работы состоит в том, что она значительно увеличивает объём речевой деятельности на уроках: хоровые ответы помогают преодолеть боязнь допустить ошибку, а это самое главное в работе с такими учениками.

Данная форма работы удобна для разыгрывания предлагаемых речевых ситуаций, которые побуждают их спросить или сказать что-либо на русском языке. Она помогает создать у детей запас наиболее употребительных русских слов и фраз для использования их в разговорной речи.

Работа в парах

Работа в парах помогает исправлять речевые ошибки учеников путём составления диалога по заданной ситуации. Дети оказывают друг другу помощь в правильном и чётком произношении неродной речи. Выработка фонематического слуха достигается и за счёт индивидуальной работы с учеником.

Работа по цепочке

Работа по цепочке используется при отработке техники чтения, при закреплении знаний грамматических форм и структур со зрительной опорой и без неё, при составлении рассказов по сюжетным картинкам, при пересказе.

Занимательные наглядные, словесные, ролевые игры

различные виды
карточек как для
индивидуальной работы,
так и для групповой,

раздаточный
материал

предметные
картинки

ребусы

загадки

игрушки

Два направления

Развитие речи

- пополнение словарного запаса;
- построение фраз;
- коммуникативные игры

Уроки грамматики

- знакомство и отработка орфограмм;
- построение предложений;
- особенности морфологии русского языка;
- отработка навыка чтения;

Алгоритм списывания

Что делать?	Для чего?
1. Прочитай предложение.	Чтобы понять его смысл.
2. Найди орфограммы, обдумай их и подчеркни.	Чтобы не ошибиться при написании.
3. Прочитай предложение <u>орфографически</u> , т.е. точно, как написано.	Чтобы запомнить, как пишутся слова.
4. Не заглядывая в текст, проговори предложение <u>орфографически</u> .	Чтобы проверить, запомнил ли ты буквенный облик слова.
5. Запиши предложение, не заглядывая в текст, диктуя себе <u>орфографически по слогам</u> . Подчеркни орфограммы.	Чтобы не сделать ошибки.
6. Прочитай написанное, сверяя с данным текстом каждое слово и каждую орфограмму	Чтобы научиться контролировать себя, видеть и исправлять ошибки.

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

*«Лучшей дорогой в жизни должна стать
дорога в школу»*